

Programme 1. Constructions territoriales et dynamiques socio-économiques
Groupe 1.2 Produire, échanger et consommer au bord de l'eau dans l'espace méditerranéen (XVI^e-XXI^e siècle) : lieux, acteurs, normes et comportements
Coordination : Gilbert BUTI, Michèle JANIN-THIVOS et Olivier RAVEUX

Les langues du commerce à l'époque moderne


 Frontispice du *Parfait Négociant* de Savary (1675)

Journée d'études

Mercredi 27 mai 2009 de 9h30 à 17h30

Maison Méditerranéenne des Sciences de l'Homme
Aix-en-Provence
Salle Paul-Albert Février

Mercredi 27 mai 2009
9h30-17h30

Les langues du commerce à l'époque moderne

Journée sous la présidence de **Jocelyne DAKHLIA**, EHESS, Paris

Gilbert BUTI, UMR TELEMME

Présentation de la journée

9h30 - 13h

Pratiques et techniques

Michèle JANIN-THIVOS, UMR TELEMME

*Les marchands français de Lisbonne et les langues étrangères au XVIII^e siècle.
L'exemple de Jacques Ratton*

Olivier RAVEUX, UMR TELEMME

*Orientaux en Occident : les marchands « choffelins » de Marseille et les langues
durant le dernier tiers du XVII^e siècle*

Jacques BOTTIN, IHMC, Paris

*Pratiquer les langues au comptoir et sur la place dans l'Europe du Nord-ouest
au début de l'époque moderne*

Kéram KEVONIAN, EHESS, Paris

L'organisation de la comptabilité des marchands arméniens (fin XVII^e – début XVIII^e siècle)

14h - 17h30

Mots et ressources

Christiane VILLAIN-GANDOSI, UMR TELEMME

Les giovani di lingua auprès du baile de Venise et la Porte ottomane au XVI^e siècle

Patrick BOULANGER, Chambre de Commerce et d'Industrie Marseille-Provence

*Drogmans et Truchements d'ici et de là.
Des interprètes français en Méditerranée orientale au XVIII^e siècle*

Jochen HOOCK et **Wolfgang KAISER**, Paris VII et Paris I-Sorbonne - EHESS

Les manuels plurilingues à l'usage des marchands à l'époque moderne

Biagio SALVEMINI, Università di Bari

*« Commerçants honorés », « nobles-marchands », « parfaits négociants ».
Modes et conflits de désignation à Marseille de la Fronde à la Révolution*